

Государственное автономное профессиональное образовательное учреждение  
Иркутской области

«Братский индустриально-металлургический техникум»



УТВЕРЖДАЮ

Зам. директора по ОМР

Рогова О.Е.

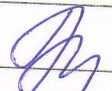
2021 г.

Контрольно-оценочные средства для проведения зачета  
по УД Иностранный язык  
основной профессиональной программы по профессии СПО  
для специальности 22.02.02 Metallургия цветных металлов

Организация разработчик: Государственное автономное профессиональное образовательное учреждение Иркутской области «Братский индустриально-металлургический техникум» (ГАПОУ БриМТ).

Разработчик: Соколов Н.А. преподаватель ГАПОУ БриМТ

протокол № 10 « 18 » 06 2021г.

Председатель ПЦК  Кузовникова Т.Н



## Пояснительная записка

Цель зачета:

- Проверить уровень сформированности умений адекватного перевода текста общетехнического характера.
- Проверить уровень сформированности языковой догадки и догадки по контексту (умение прогнозировать) при переводе текстовой информации, содержащей незнакомые слова.
- Проверить знания формы Present Simple Passive (узнавание структуры и особенности перевода)

Материал для зачета представлен текстами общетехнического характера. Для 1 варианта – это текст «Цветные металлы», для 2 варианта – текст «Металлы», оба текста имеют объём 390 лексических единиц.

Содержание текстов касается физических и химических свойств металлов и сфер их применения в промышленности, поэтому включают 15% незнакомых лексических единиц. Поскольку студентам не разрешается пользоваться словарями, в том числе электронными, то они должны продемонстрировать уровень сформированности 2 основных видов догадки, применяющихся при переводе для конструирования русской фразы. Структура предложений текстов линейная, без сложных грамматических оборотов. Предложения включают глаголы в Present Simple Active и Passive.

Оценка выставляется в соответствии со следующими критериями:

- «Зачтено»;

Текст переведён адекватно, без смысловых и грамматических ошибок.

Допускается возможность пропустить в переводе последний абзац (1 и 2 варианты). Также допускается не более 3-х ошибок в переводе глаголов, стоящих в видовременной форме Present Simple Passive.

- «Не зачтено»:

Текст переведён на 50% (без учета последних абзацев) . Имеется более 3-х смысловых ошибок, а также допущены более 3-х ошибок в переводе глаголов, стоящих в видовременной форме Present Simple Passive.

Материал для зачета 4 курса.

1 вариант

Non-Ferrous Metals.

Zinc, copper and lead sulphides, aluminium and tin oxides, magnesium carbonate and chloride are the naturally occurring minerals from which these metals are extracted.

Zinc is a hard grey metal with a protective coating of zinc oxide. We know its alloy – brass (20% zinc + 80% copper) that is harder and cheaper than copper, Brass has good properties: it can be turned on a lathe, be pressed into shape, it resists corrosion.

Tin is a silvery metal not corroded by air. It is largely used to coat sheet iron for making cans to pack acid fruit and other food. Its alloys are bronze (20% tin + 80% copper) that is very tough and solder (33% tin + 67% lead) that is suitable for making repair.

Lead is a grey malleable metal which melts at 327°. It is applied to make waste pipes, cable sheaths, storage tanks and screens to stop radiation. Lead alloys with tin, bismuth or cadmium are used to make fuse wires, to protect iron, in oil paint, to prevent petrol from explosion in a hot engine:

Copper is soft and very malleable, ductile metal. Thanks to its good conductivity copper has chief uses in the electrochemical branch. Important copper alloys are brass, bronze and cuprum – nickel ( to produce “silver” coins ).

Aluminium is a silvery metal of low density and occurs principally as the oxide, bauxite and is produced by an electrolytic process. It is not corroded by sea water. Aluminium alloys are light, resistant but very strong. Some important alloys are magnalumin and duralumin (95% aluminium + 4% copper + ½ % manganese + 1/2% magnesium). Unlike aluminium its alloys can be heat treated.

Low weight, toughness and resistance to corrosion made aluminium very suitable for building, aircraft, for producing bodies of vehicles and for castings: gearboxes, motor pistons, cylinder, cooking utensils, ladders, refrigerators, washing machines, wrapping materials, for heat insulation of house and buildings.

## Материал для зачёта 4 курса

### 2 вариант

### Metals.

Mankind has known metals centuries ago and today the majority of them are used in industry.

Mechanical properties of metals are the result of their atomic structure. They include hardness, ductility and malleability, which are of great special importance in engineering. Ductility is the capacity of a metal to be deformed in tension without breaking. Malleability is the capacity of a metal to be deformed by compression without rupture. The strength of a metal is the property of resistance to external loads and stresses. These properties are similar but not the same. Most metals increase these properties at higher temperature.

The metals resemble one another in their general chemical behavior but they differ in activity. The uses of metals are based on their physical and chemical properties. The lightest is lithium which has the density of 0.534. Such light metals as sodium, potassium, magnesium and aluminium have a density less than 4. The heaviest is osmium (22.48) and then platinum (21.45). Lead, tin, silver and iron are also known to be heavy metals. The metals vary in hardness too: potassium can be molded like wax but chromium can cut glass.

Mechanical properties are the most important industrial and commercial properties of ferrous metals and steels. Ferrous metals consist of iron combined with carbon and other elements. Ferrous metals are used in industry in two forms: steel and cast iron. They are alloys and differ in the quantity of carbon content. They can be made elastic, tough, hard or soft. There are two kinds of steel: carbon steel and alloy steel. Such characteristics as resistance to wear, electrical conductivity and magnetic properties are very important in special uses of ferrous metals.

According to their properties steels are widely used in different branches of industry: in machine-building, motor-car and ship-building, rocket engineering because all parts and units made of various kinds of ferrous metals, steels and alloys must meet up-to-date demands.

## Материал для зачета 4 курса.

### 1 вариант.

#### Цветные Металлы.

Сульфиды цинка, меди и свинца, оксиды алюминия и олова, карбонат и хлорид магния это природные ископаемые, из которых выплавляют данные металлы.

Цинк это тяжелый серебристый металл с защитной пленкой оксида цинка. Мы знаем, что его сплав – латунь (20% цинка + 80% меди), тяжелее и дешевле меди. Латунь имеет хорошие свойства: ее можно обрабатывать на станке, ей можно придавать форму, она устойчива к коррозии.

Олово это серебристый металл, не подверженный воздушной коррозии. Его широко используют для покрытия листового железа при изготовлении консервных банок для кислых фруктов и других продуктов. Его сплавы это бронза (20% олова + 80% меди), она очень прочная, и припой (33% олова + 67% свинца), который используется в электромагнитном ремонте.

Свинец это серый ковкий металл, который плавится при температуре 327°. Он применяется для изготовления канализационных труб, оболочек кабеля, цистерн и экранов, не пропускающих радиационное излучение. Свинцовые сплавы с оловом, висмутом или кадмием используют для предохранителей, защиты железа от коррозии, добавляют в масляные краски, в бензин с целью исключения взрыва в разогретом двигателе.

Медь это мягкий и очень ковкий, пластичный металл. Благодаря его хорошей проводимости, медь в основном применяется в электрохимической отрасли. Важные медные сплавы это латунь, бронзы, медно-никелевые сплавы (для выпуска «серебряных» монет).

Алюминий это серебристый металл низкой плотности, встречается в основном в форме оксидов и бокситов, и выплавляется путем электролиза. Он не поддается коррозии в морской воде. Алюминиевые сплавы лёгкие, устойчивые и крепкие. Некоторые сплавы, имеющие важное промышленное значение это магнелиний и дюралюминий (95% алюминия+4% меди + 1/2% марганца + 1/2 % магния). Его сплавы поддаются тепловой обработке.

Малый вес, прочность и антикоррозийная устойчивость сделали алюминий незаменимым материалом в строительстве, самолетостроении, для производства кузовов и литья: зубчатых передач, поршней двигателей, цилиндров, кухонной посуды, лестниц, холодильников, стиральных машин, упаковочных материалов, для тепловой изоляции домов и зданий.

## Материал для зачета 4 курса.

2 вариант.

### Металлы.

Человечество знакомо с металлами давно и сегодня большинство их них применяются в промышленности.

Механические свойства металлов зависят от их атомной структуры. Эти свойства включают жесткость, ковкость, упругость, которые имеют особые значения в машиностроении. Ковкость это способность металла деформироваться под растяжением, но не ломаться. Упругость это способность металла деформироваться при сжатии, но не разрываться. Прочность металла это способность сопротивляться экстремальным нагрузкам. Эти свойства похожи но различаются. Большинство металлов улучшают эти свойства при высоких температурах.

Металлы схожи в своих основных химических взаимодействиях, но отличаются по активности. Применение металлов зависит от их физических и химических свойств. Самый легкий металл это литий, он имеет плотность 0,534 единиц. Такие металлы как натрий, калий, магний и алюминий имеют плотность менее 4 единиц. Самый тяжелый металл это осмий (22,48), затем платина (21,45). Свинец, олово, серебро и железо считаются тяжелыми металлами. Металлы различаются также твердостью: калий может плавиться как воск, зато хром может резать стекло.

Механические свойства являются самыми важными промышленными и коммерческими свойствами черных металлов и сталей.

Черные металлы состоят из железа с содержанием углерода и других элементов. Черные металлы применяют в промышленности в 2-х формах: сталей и чугунов. Это сплавы и они различаются по количеству углерода. Их производят эластичными, прочными, твердыми или мягкими. Существует 2 типа стали: углеродистая сталь и сплав. Такие характеристики как износостойчивость, электропроводимость и магнитных свойства очень важны для особого применения черных металлов.

В зависимости от их свойств, стали широко используются в различных отраслях промышленности : машиностроении, автомобилестроении, кораблестроении, ракетостроении, потому что все детали и блоки, сделанные из различных типов черных металлов, сталей и сплавов, должны соответствовать современным требованиям.